

Achtung: Wichtige Sicherheitshinweise

- Bitte bewahren Sie Verpackung und Betriebsanleitung auf, da sie wichtige Informationen enthalten.
- Netzadapter und Fahrregler sind kein Spielzeug. Sie dienen ausschließlich dem Betrieb von Modellbahnanlagen.
- Das Modellbahnset ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet, da es verschluckbare Kleinteile enthält. (Empfohlen ab 8 Jahre)
- Der Netzadapter darf nur mit Wechselstrom betrieben werden und ist ausschließlich für trockene Räume bestimmt.
- Das Modellbahnset darf nur mit dem beiliegenden PIKO-Fahrregler/-Netzadapter bzw. den von uns empfohlenen Transformatoren betrieben werden.
- Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Netzadapter und Fahrregler sind regelmäßig auf Schäden zu überprüfen.
- Bei einem Schaden darf der Netzadapter und der Fahrregler bis zur vollständigen Reparatur nicht mehr verwendet werden.
- Zur Schadensbehebung sind die Geräte an den Hersteller oder einem bevollmächtigten Vertreter zurückzugeben.
- Die Verbindungsdrähte dürfen nicht in die Steckdose eingeführt werden.
- Die Modellbahnanlage darf nur mit einer Energiequelle betrieben werden. Keinesfalls einen zweiten Transformator anschließen.
- Vor dem Reinigen, Netzadapter von Stromnetz und Schienkreis trennen.
- Die Überprüfung und der Anschluss der Geräte liegen in der Verantwortung der Aufsichtspersonen!

Please note: Important safety precautions

- Please retain the packaging and the instructions for use, since they contain important information.
- The mains adapter and speed regulator are not toys to be played with. They should only be used to operate model rail layouts.
- The model railway set is not suitable for children under three years of age.
- The mains adapter must only be used with alternating current and is only intended for use in dry areas.
- The model railway set must only be operated with the PIKO speed regulator and mains adapter included or with transformers recommended by us.
- The mains adapter and speed regulator should be checked regularly for faults.
- In the case of damage the mains adapter and speed regulator must not be used until fully repaired.
- Repairs should only be sent to the manufacturer or to an authorised agent.
- The connecting wires must not be inserted into electric sockets.
- The model railway set must only be operated with one energy source. A second transformer must never be used.
- Disconnect the adapter from the mains and the rails before cleaning.
- Responsibility for checking and connecting the equipment lies with the persons in charge of operating the layout.

Attention: Conseils de sécurité importants

- Veillez conserver l'emballage ainsi que cette notice qui contiennent des informations importantes.
- L'adaptateur secteur et le régulateur de vitesse ne sont pas des jouets et ils sont conçus exclusivement pour les circuits de train électrique.
- Le kit de train électrique ne convient pas aux enfants de moins de trois ans.
- L'adaptateur secteur ne doit être utilisé qu'avec du courant alternatif et exclusivement dans des locaux secs.
- Utilisez votre kit de train électrique uniquement avec le régulateur de vitesse et l'adaptateur secteur fournis par PIKO ou les transformateurs que nous recommandons.
- Inspectez régulièrement l'adaptateur secteur et le régulateur de vitesse afin de déceler d'éventuels dommages.
- En cas d'endommagement, l'utilisation de l'adaptateur secteur et du régulateur de vitesse est interdite jusqu'à la réparation totale des pièces.
- Retournez les pièces endommagées directement au fabricant ou à un représentant assermenté qui les feront réparer.
- Il est interdit d'introduire les fils de connexion dans une prise électrique.
- Le circuit de train ne doit être raccordé qu'à seule une source d'énergie. En aucun cas, vous ne devez le brancher à un deuxième transformateur.
- Débranchez toujours l'adaptateur secteur de la prise d'alimentation et de l'ovale avant de procéder au nettoyage des pièces.
- Le contrôle des appareils ainsi que le raccordement correct sont sous la responsabilité des personnes surveillant l'utilisation du circuit!

Let op: belangrijke veiligheidsvoorschriften

- Gooi de verpakking en gebruiksaanwijzing s.v.p. niet weg. Deze bevatten belangrijke informatie.
- De netvoedingadapter en snelheidsregelaar zijn geen speelgoed. Deze onderdelen zijn uitsluitend bedoeld voor het gebruik met modelspoorbanen.
- De modelspoorset is niet geschikt voor kinderen jonger dan drie jaar.
- De netvoedingadapter mag uitsluitend worden aangesloten op wisselstroom en is alleen geschikt voor het gebruik in droge ruimtes.
- De modelspoorset mag uitsluitend middels de ingesloten PIKO snelheidsregelaar en netvoedingadapter, respectievelijk middels een door ons aanbevolen transformator, gebruikt worden.
- De netvoedingadapter en snelheidsregelaar dienen regelmatig op beschadigingen of defecten gecontroleerd te worden.
- In geval van een beschadiging of defect mogen de netvoedingadapter en de snelheidsregelaar niet langer gebruikt worden, totdat deze gerepareerd zijn.
- Voor een herstel van de schade of het defect dienen de onderdelen naar de fabrikant of naar een geautoriseerde dealer te worden verzonden.
- De verbindingsdraden mogen niet in het stopcontact worden gestoken.
- De modelspoorset mag uitsluitend middels één energiebron gebruikt worden. Sluit nooit een tweede transformator aan.
- Vóór het reinigen, de netvoedingadapter loskoppelen van de netspanning en het spoorbaancircuit.
- De controle en de aansluiting van de apparatuur valt onder de verantwoording van de toezicht houdende personen!

Uwaga!!! Zasady bezpieczeństwa

- Prosimy zachować opakowanie oraz instrukcję obsługi. Instrukcja zawiera ważne informacje, z którymi należy się zapoznać przed rozpoczęciem zabawy.
- Zasilacz sieciowy oraz regulator prędkości nie są zabawkami. Jedynie ich zastosowanie to praca z kolejkami elektrycznymi.
- Zestawy kolejek przeznaczone są dla dzieci powyżej 3. roku życia.
- Zasilacz podłączać tylko do prądu zmiennego i używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Kolejki należy zasilac jedynie przy pomocy znajdującego się w zestawie regulatora i zasilacza lub przy użyciu zasilacza polecanego przez naszą firmę.
- Należy pamiętać o regularnym sprawdzaniu, czy zasilacz sieciowy lub regulator nie posiada żadnych uszkodzeń.
- W przypadku uszkodzenia zasilacza lub regulatora nie wolno używać sprzętu, aż do przeprowadzenia naprawy.
- W celu dokonania naprawy należy oddać urządzenia do producenta lub autoryzowanego przedstawiciela firmy.
- Nie podłączać kabli zasilających do gniazdek zasilania.
- Zestaw kolejek może być zasilany tylko z jednego źródła zasilania. W żadnym wypadku nie wolno podłączyć drugiego transformatora.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia odłączyć zasilacz od sieci oraz rozdzielić obwód torów.
- Sprawdzenie i podłączenie urządzeń powinno być nadzorowane przez opiekunów!

Обращаем Ваше внимание на меры предосторожности:

- Пожалуйста сохраните упаковку и инструкции, так как они содержат важную информацию.
- Пульт управления с блоком питания не являются игрушками и должны использоваться только строго по своему назначению.
- Электрические железные дороги не предназначены для детей младше 3-х лет.
- Блок питания должен эксплуатироваться только в сухих помещениях в сетях переменного тока 220 Вольт.
- Для эксплуатации подвижного состава необходимо использовать только рекомендованные PIKO трансформаторы и пульты управления.
- Перед включением в сеть проверьте целостность блока питания и пульта управления.
- В случае повреждения блока питания и пульта управления включать их в сеть категорически запрещается.
- Ремонт электрической железной дороги должен осуществляться только специализированными мастерами.
- В случае попадания посторонних токопроводящих предметов на рельсы, немедленно выключите блок питания из сети, а затем уберите посторонний предмет.
- Железная дорога должна эксплуатироваться только с одним пультом управления и блоком питания. Подключение второго источника питания не допускается.
- Запрещается оставлять без присмотра блок питания включенным в сеть.
- Ответственность за соблюдение мер предосторожности возлагается на конечного потребителя.

POZOR: „Důležité upozornění“

- Prosimě Vás o uschování obalu a návodu k použití, neboť obsahují pro Vás důležité informace.
- Síťový adaptér a regulátor nejsou hračkou v pravém slova smyslu a slouží pouze výhradně k ovládání provozu kolejiště.
- START-SET není vhodný pro děti mladší 3 let.
- Síťový adaptér smí být pouze použit na střídavý proud a je určen pouze pro suché a čisté prostory.
- STAR-SET smí být používán pouze jen s příloženým PIKO – regulátorem jízdy/síťovým adaptérem resp. doporučeným transformátorem.
- Síťový adaptér a regulátor jízdy musí být pravidelně přezkušováni.
- Při poškození nesmí být síťový adaptér a regulátor až do doby jeho opravy používán.
- K odstranění škody zašlete prosím zpět přístroje na opravu přímo výrobci nebo prostřednictvím jeho zástupce.
- Vodíče nesmí být připojeni do zástrčky.
- Kolejiště smí být napojeny pouze na jeden zdroj. V žádném případě se nesmí připojit druhý transformátor.
- Před čištěním kolejiště síťový adaptér vytáhnout ze sítě a odpojit z kolejiště.
- Přezkoušení a připojení přístrojů mohou provádět jen dospělí osoby!

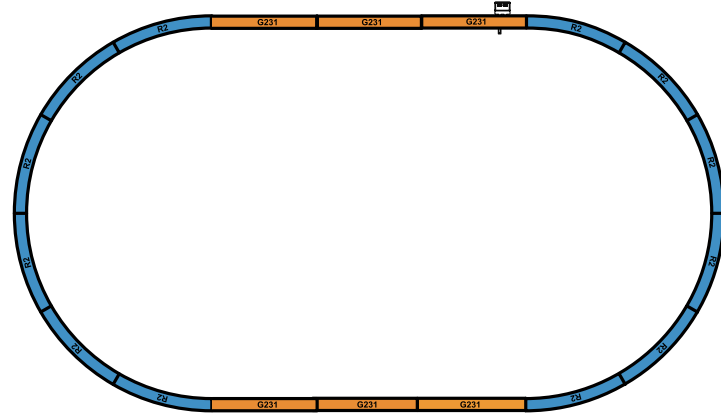
Figyelem: Fontos biztonsági tudnivalók

- Kérjük, őrizze meg a csomagolást és a kezelési útmutatót, mivel ezek fontos információkat tartalmaznak.
- A hálózati adapter és a menetszabályzó nem játékszer. Ezek kizárólag modellvasutak üzemeltetéséhez használhatók.
- A modellvasút-készlet 3 évnél kisebb gyermekek számára nem alkalmas.
- A hálózati adaptert csak váltakozóárammal szabad üzemeltetni és kizárólag száraz helyiségekben használható.
- A modellvasút-készletet csak a mellékelt PIKO menetszabályzóval/hálózati adapterrel, illetve az általunk ajánlott transzformátorokkal szabad üzemeltetni.
- A hálózati adaptert és a menetszabályzót rendszeresen ellenőrizni kell, hogy esetlegesen nem sérültek-e.
- Sérülés esetén a hálózati adaptert és a menetszabályzót a teljes javításig nem szabad üzemeltetni.
- A meghibásodás megszüntetése érdekében a készülékeket a gyártóhoz vagy egy felhatalmazott képviselőhöz kell visszajuttatni.
- Az összekötő kábeleket nem szabad a csatlakozóaljzatba dugni.
- A modellvasutat csak egy energiaforrással szabad üzemeltetni. Semmilyen esetben ne csatlakoztasson második transzformátort.
- Tisztítás előtt a hálózati adaptert ki kell húzni a hálózati csatlakozóból és le kell választani a sínáramkörrel.
- A készülékek ellenőrzését és csatlakoztatását a felügyelő személynek kell elvégeznie!

START-SET: NAHVERKEHRSZUG # 57171

Starter Set DB AG BR 182 with 2 bi-level coaches · Kit de départ train de banlieue

Startset lokale trein · Start-Set pociąg podmiejski · Пассажирский поезд · Start-Set Nákladní vlak · Start-Set DB AG BR 182 + 2 emeleteskocsi



Diese Startpackung enthält folgende Bestückung:

- 1 x Elektrolok BR 182
- 2 x Doppelstockwagen
- 6 x Gerade G231
- 12 x Bogen R2
- 1 x Anschluss-Clip
- 1 x Netzadapter
- 1 x Fahrregler

Zawartość:

- 1 x Lokomotywa elektryczna
- 2 x Wagony piętrowe
- 6 x Tory proste G231
- 12 x Tory łuki R2
- 1 x Tor podłączeniowy
- 1 x Zasilacz
- 1 x Regulator prędkości

This Starter Set includes:

- 1 x electrical loco
- 2 x double-decker cars
- 6 x straight track G231
- 12 x curved track R2
- 1 x terminal box
- 1 x power supply
- 1 x speed control

Contenu:

- 1 x loco électrique
- 2 x wagons à voyageurs
- 6 x rails droit G231
- 12 x rails courbe R2
- 1 x fiche de connexion
- 1 x régulateur de vitesse
- 1 x transformateur

Starter Set inhoud:

- 1 x Locomotief
- 2 x Wagens
- 6 x Recht railstuk G231
- 12 x Gebogen railstuk R2
- 1 x Aansluitclip
- 1 x Netadapter
- 1 x Snelheidsregelaar

Состав набора:

- 1 x Локомотив BR 182
- 2 x Вагона
- 6 x Прямых рельсов G231
- 12 x Радиусных рельсов R2
- 1 x Контактный штекер
- 1 x Блок питания
- 1 x Пульт управления

Obsah balení:

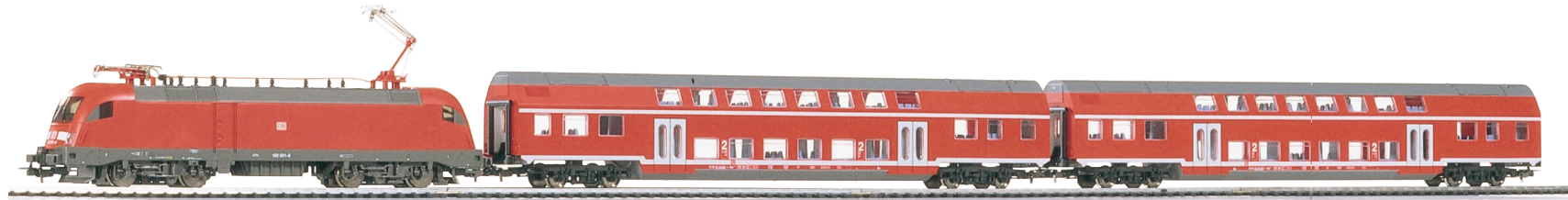
- 1 x Elektrická lokomotiva BR 182
- 2 x Osobní vůz
- 6 x Přímá kolej G231
- 12 x Oblouk R2
- 1 x Připojka
- 1 x Síťový zdroj
- 1 x Regulator rychlosti

Tartalom:

- 1 x Villanymozdonyok Taurus
- 2 x Emeleteskocsi
- 6 x Egyenes vágány G231
- 12 x Ív R2
- 1 x Csatlakozó szorítókapocs
- 1 x Hálózati adapter
- 1 x Sebesség szabályozó

Empfohlene Brettgröße
Recommended area of layout
Surface minimale de montage
Minimale opbouwoppervlakte
Minimalna powierzchnia zajmowana przez zestaw
Минимальные размеры макета
Minimální plocha pro stavbu
Minimális felépítési felület:
ca. 168 x 98 cm

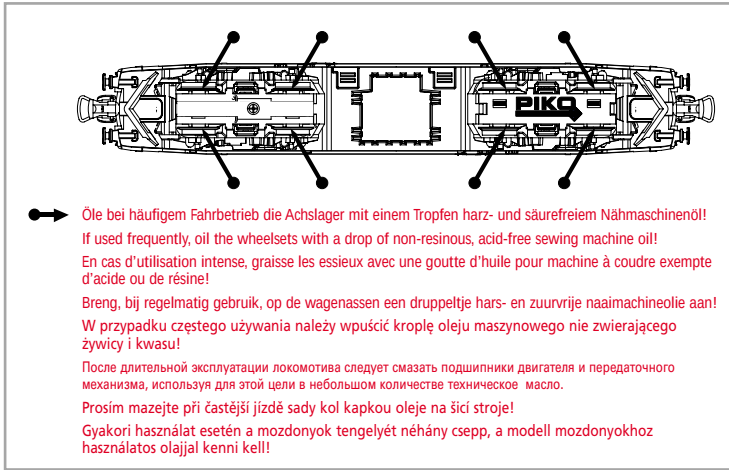
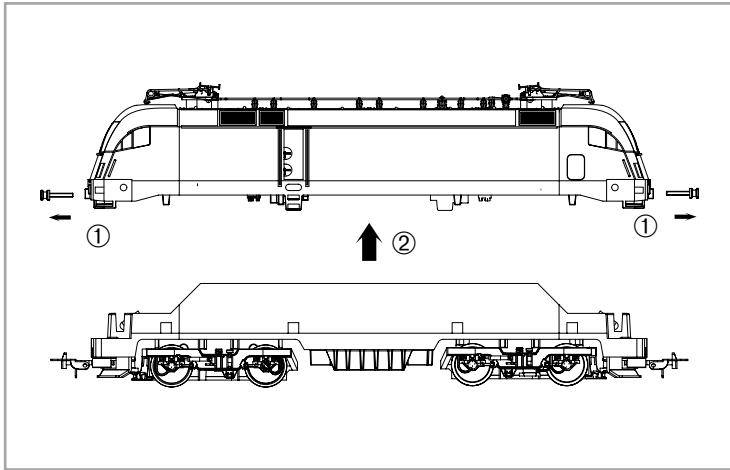
Grundfläche
ground area
Surface utilisée
Grondoppervlakte
Powierzchnia podłogi
Размеры пути
Základní plocha
Alapfelület:
ca. 158 x 88 cm



Technische und farbliche Änderungen vorbehalten. Maße und Abbildungen sind freibleibend. Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr.
All information subject to alteration.
Informations susceptibles de modification.
Wijzigingen in kleurstelling, technische gegevens, maten en afbeeldingen zijn onder voorbehoud.
Zastrzegamy sobie możliwość zmian konstrukcyjnych.
Технические изменения и разные цветы возможны.
A technika és színválasztás jogát fenntartjuk. A megadott adatok után nem adunk garanciát.
57171-90-7012

BEDIENUNGSANLEITUNG ELEKTROLOK „TAURUS” # 57171

Instructions for use electrical loco Taurus · Manuel d'utilisation pour locomotive électrique Taurus · Gebruiksaanwijzing locomotief Taurus · Instrukcja obsługi lokomotywy elektryczny · Инструкция по эксплуатации. Электровоз. · Návod k použití elektrické lokomotivy · A villanyozdonyok használatá



Hinweis:
Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

Note:
With this locomotive interference will not occur if the condenser normally fitted in the track connection section has a minimum capacity of 680 nano farads.

Conseil:
Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

Aanwijzing:
De ontstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railaansluitstuk ingebouwde condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.

Wskazówka:
Ochrona przeciwzakłóceńowa urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzającą prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.

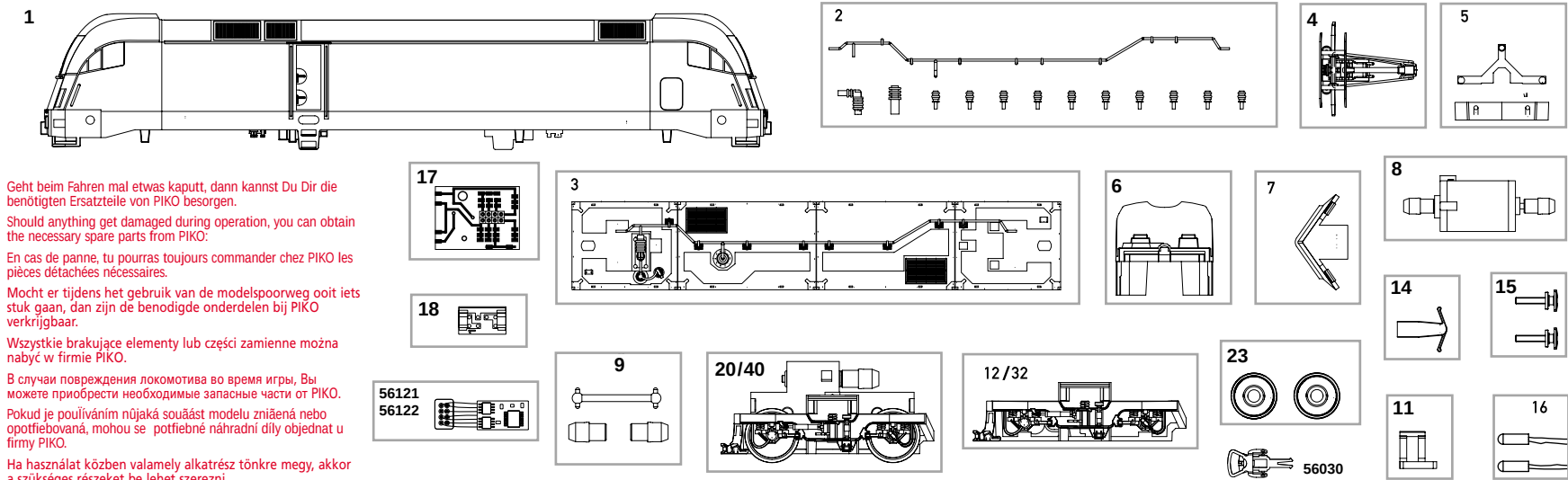
Обратите внимание:
Для подавления радиопомех от работающего электродвигателя, в соот-ветствии с международным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

Upozornění:
Odrušení Vašeho kolejiště je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového návstave zabudovaný kondenzátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradů.

Tudnivaló:
A zavarok ellen az Ön pályája és mozdonya véde van, mert a bevezető csatlakozóba a megfelelő zavarzűrő kondenzátor be van építve.

ERSATZTEILE ELEKTROLOKOMOTIVE TAURUS # 57171

Spare parts · Pièces détachées · Reserveonderdelen · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly · Alkatrészek



Geht beim Fahren mal etwas kaputt, dann kannst Du Dir die benötigten Ersatzteile von PIKO besorgen.

Should anything get damaged during operation, you can obtain the necessary spare parts from PIKO:

En cas de panne, tu pourras toujours commander chez PIKO les pièces détachées nécessaires.

Mocht er tijdens het gebruik van de modelspoorweg ooit iets stuk gaan, dan zijn de benodigde onderdelen bij PIKO verkrijgbaar.

Wszystkie brakujące elementy lub części zamienne można nabyć w firmie PIKO.

В случае повреждения локомотива во время игры, Вы можете приобрести необходимые запасные части от PIKO.

Pokud je poúháním nějaká součást modelu zničená nebo opotřebovaná, mohou se potřebné náhradní díly objednat u firmy PIKO.

Ha használat közben valamely alkatrész tönkre megy, akkor a szükséges részeket be lehet szerezni.

Nr:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Beschrijving:	Oznaczenie:	Описание	Označení:	Megnevezés:	PG*
57412-01	Gehäuse, bedruckt + Fenster	Body, with printed windows	Boîtier, décoré avec fenêtre	Behuizing, gedecoreerd+vensters	Oznaczenia z oknami	Корпус с окнами	Karosszéria, ablakokkal	13	
57410-02	Isolatoren / Dachleitungen	Insulators / Roof lines	Isolateurs / caténaire	Isolatoren / dakleidingen	Isolatory / przewody dachowe	изолаторы и оборудования	Isolatory / Střešní vedení	8	
57410-03	Dach, vollständig	Roof, complete	Toit, complet	Dach, compleet	Dach, kompletny	Верхняя панель	Střecha, úplná	9	
57410-04	Stromabnehmer	Pantograph	Pendule-étrier de la caténaire	Pantograaf	Pałak trakcyjny	Пантограф	Vrchní sběračové vedení	10	
57410-05	Lichtleiter	Conductors	Câble en fibre optique	Lichtgeleider	Światłowód	Световоды	Fényvezetők	6	
57410-06	Inneneinrichtung	Interior fittings	Aménagement intérieur	Binneninrichting	Wyposażenie wnętrza	Интерьер кабины	Vnitřní zařízení	7	
57410-07	Schienenräumer	Snow plough	Chasse-neige	Sneeuwschuiver	Odśnieżacz	Путичиститель	Pluh	7	
57410-08	Motor, komplett	Motor, complete	Engrenage, complet	Motor, compleet	Silnik, komplet	Двигатель с муфтами	Motor, komplet	12	
57410-09	Kardanwelle + Buchsen	Cardan shafts + universal joints	Cardan, 3 parties	Cardanaandrijving, 3-delig	Napęd Kardana, 3-częściowy	Кардан с муфтами	Kardan + pouzdra	7	
57410-20	Getriebe, komplett	Gearbox, complete	Engrenage, complet	Aandrijving, compleet	Przekładnia, kompletna	Тележка в сборе	Prevodovka, kompletní	12	
57410-10	Getriebe, m. Abdeckung kompl.	Gearbox, complete w housing	Engrenage, complet avec capot	Aandrijving, compleet met afdekking	Przekładnia, kompletna z przykrywką	Тележка в сборе	Prevodovka kompletní s krytem	12	
57410-11	Klammer	Clip	Clip de sûreté	Klemmetje	Klamra	Фиксатор тележки	Trmen	6	
57410-12	Drehgestellblende	Bogey valance	Capot pour bogie	Draaistelzijde	Oslona wózka wagonu	Корпус тележки	Číslo masky podvozku s točnou	9	
57410-32	Drehgestellbl. + Abdeckung	Bogey valance + housing	Cache pour bogie + capotage	Draaistelzijde + afdekking	Oslona wózka wagonu + przykrywka	Корпус тележки	Číslo masky podvozku s točnou+kryt	9	
57410-23	Radsatz bedruckt (2 Stck.)	Wheelset (set of 2)	Essieux (2 unités)	Wielstel (2 stuks)	Komplet kół (2 szt.)	Колёсные пары (2 шт.)	Sada dvojkoľ (2 ks)	9	
57410-14	Kupplungshalter	Coupling hook	Support d'attelage	Koppelingshouder	Uchwyty sprzęgła	Держатель сцепки	Držák spřáhla	6	
57410-15	Puffer (2 Stck.)	Buffers (set of 2)	Tampons (2 unités)	Buffer (2 stuks)	Bufor (2 szt.)	Буфера (2 шт.)	Nárazník (2 ks)	6	
57410-16	Glühlampe (2 Stck.)	Light bulbs (set of 2)	Ampoule à incandescence (2 unités)	Gloeilamp (2 stuks)	Zarówka (2 szt.)	Лампы (2 шт.)	Osvětlení (2 ks)	7	
57410-17	Leiterplatte – DC	PCB – DC	Circuit imprimé CC	Printplaat (DC)	Płytką do podłączenia dekodera DC	Плата для подключения декодера	Rozvodná destička DC	10	
57410-18	Brückenstecker – DC	DC Bridge	Pontage à enficher CC	Overbruggingsstekker (DC)	Wtyczka do podłączenia dekodera DC	Заглушка на разъем под декодер	Mústková zástrčka – DC	7	
56030	Ersatzteile aus unserem Standard-Programm	Spare parts standard range	Pièces détachées de notre programme standard	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Części zamienne z programu standardowego	Запасные части из стандартной программы	Náhradní díly z našeho standardního programu	Alkatrészek a standard programból	
56121	Kupplung, vollst. (2 Stck.)	Coupling, complete (set of 2)	Attelage, complet (2 unités)	Koppeling, volledig (2 stuks)	Sprzęgło, kompletne (2 szt.)	Сцепки (2 шт.)	Spřáhlo komplet (2 ks)		
56122	Multiprotokolldecoder Classic mit Lastregelung (DC/AC)	Multi protocol decoder Classic with load regulator (DC/AC)	Décodeur à protocoles multiples Classic et régulation de charge	Multiprotocol locdecoder Classic met snelheidsregeling	Wielofunkcyjny dekodery Classic z regulacją ładowania (DC/AC)	Мультипротокольный декодер Classic с регулированием работы (DC/AC)	Multiplikační protokolový Classic dekodér regulací zatížení (DC/AC)		
56122	Multiprotokolldecoder Hobby mit Lastregelung (DC/AC)	Multi protocol decoder Hobby with load regulator (DC/AC)	Décodeur à protocoles multiples Hobby et régulation de charge	Multiprotocol locdecoder Hobby met snelheidsregeling	Wielofunkcyjny dekodery Hobby z regulacją ładowania (DC/AC)	Мультипротокольный декодер Hobby с регулированием работы (DC/AC)	Multiplikační protokolový Hobby dekodér regulací zatížení (DC/AC)		

*Preisgruppe *price category *catégorie de prix *Priscategorie *Grupa cenowa *ценовая категория *Cenová skupina *Árscsoport